

CZ Návod k použití

Soustruh na dřevo

EN User Manual translation

Wood turning lathe



D 510F

Soustruh na dřevo

Wood turning lathe

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsselberg | AUSTRIA
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6
info@holzmann-maschinen.at, www.holzmann-maschinen.at

Přečtěte si a dodržujte návod a bezpečnostní pokyny!

Read the operation manual carefully before first use!



Technické změny, jakož i chyby tisku vyhrazeny!

Technical data subject to changes, errors excepted!

1 OBSAH /INDEX

1	OBSAH /INDEX	2
2	BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / SAFETY SIGNS	5
3	PŘEDMLUVA	7
4	TECHNIKA / <i>TECHNIC</i>	8
	4.1 Hlavní části stroje / <i>Main components</i>	8
	4.2 Ovládací prvky	8
	4.3 <i>Controls</i>	9
	4.4 Technická data / <i>technical data</i>	9
5	BEZPEČNOST	10
	5.1 Účel použití	10
	5.2 Nedovolené použití	10
	5.3 Bezpečnostní pokyny	11
	5.4 Bezpečnostní prvky stroje	12
	5.5 Ostatní rizika	12
6	MONTÁŽ	13
	6.1 Obsah dodávky	13
	6.2 Přípravné práce	13
	6.2.1 Pracoviště	13
	6.2.2 Dekonzervace povrchu stroje	13
	6.3 Montáž stroje	13
	6.3.1 Lící deska	14
	6.3.2 Nasazení 4-zubého unašeče	14
	6.3.1 Koník	14
	6.3.2 Montáž podpěry nástroje	15
	6.3.3 Montáž držáku nástroje	15
	6.3.4 Elektrické napájení	15
	6.3.5 Uzemnění	15
7	PROVOZ	16
	7.1 Provozní pokyny	16
	7.2 Obsluha	17

7.3 Start / Stop	17
7.3.1 Nastavení otáček	17
7.3.2 Zajištění vřetene	18
8 ÚDRŽBA	19
8.1 Výměna poháněcího řemene	20
8.1.1 Čištění.....	21
8.1.2 Likvidace	21
9 ODSTRANĚNÍ ZÁVAD	21
9.1.1 Kódy závad	22
MNOHO ZÁVAD JE MOŽNÉ VYLOUČIT SPRÁVNÝM A ODBORNÝM PŘIPOJENÍM STROJE K ELEKTRICKÉMU NAPÁJENÍ.PREFACE	22
10 SAFETY	24
10.1 Intended Use.....	24
1. Working conditons	24
Prohibited use	24
General Safety	25
10.2 Security instructions	26
10.3 Residual risks.....	26
11 ASSEMBLY	27
11.1 Delivery content.....	27
11.2 Preparatory activities.....	27
11.2.1 Workplace requirements	27
11.2.2 Preperation of the surface	27
11.3 Assembly.....	27
11.3.1 Faceplate	28
11.3.2 Insert 4-zag driver	28
11.3.3 tail stock.....	28
11.3.4 mounting the tool rest	29
11.3.5 mounting the toolholder.....	29
11.3.6 Electrical connection	29
11.3.7 Earthing connection.....	29
12 OPERATION	30
12.1 operating instructions	30
12.2 operation	31

12.2.1	Start / Stop	31
12.2.2	setting the speed	31
12.2.3	fix spindle	32
13	MAINTENANCE AND CARE	33
13.1	changing drive belt	34
13.2	Cleaning	35
13.3	Disposal	35
14	TROUBLESHOOTING	35
14.1.1	Error - Codes.....	36
15	ELEKTRICKÉ SCHÉMA / ELECTRIC DIAGRAM	37
16	NÁHRADNÍ DÍLY / SPARE PARTS	38
16.1	Objednávka náhradních dílů / spare parts order.....	38
16.2	Výkres náhradních dílů / Explosion drawing	39
16.3	Seznam náhradních dílů / spare part list	40
17	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / CERTIFICATE OF CONFORMITY	42
18	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	43
19	GUARANTEE TERMS	44

2 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / SAFETY SIGNS

CZ VÝZNAM BEZPEČNOSTNÍCH SYMBOLŮ

EN SAFETY SIGNS DEFINITION OF SYMBOLS



CZ POZOR! Dbejte bezpečnostních symbolů! Nedodržování předpisů a pokynů může vést k těžkým poraněním osob nebo dokonce smrtelným úrazům.

EN ATTENTION! Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.



CZ PŘEČTĚTE SI NÁVOD! Přečtěte si řádně návod na obsluhu a údržbu Vašeho stroje a dobře se seznamte s ovládacími prvky stroje, aby byl tento řádně obsluhován a předešlo se ke škodám na stroji a zraněním osob.

EN READ THE MANUAL! Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



CZ Používejte ochranné vybavení!

EN Wear protective equipment



CZ Před údržbou nebo nastavením stroje ho vypněte a odpojte od napájecího napětí!

EN Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!



CZ Pouze vyškolená obsluha!

EN Only trained staff!



CZ Zákaz obsluhy se šperky!

EN Operation with jewelry forbidden!



CZ Zákaz obsluhy s kravatou!
EN Operation with tie forbidden!



CZ Zákaz obsluhy s rozpuštěnými vlasy!
EN Operation with long hair forbidden!



CZ Pozor na řezná poranění!
EN Warning about cut injuries!



CZ Pozor na rotující části stroje!
EN Warning of rotating parts!



CZ Pozor na odmrštěné části!
EN Warning against thrown-off items!



CZ **CE-SHODNÉ:** *Tento výrobek odpovídá směrnicím EU.*
EN **CE-Conformal!** - *This product complies with the EC-directives.*

3 PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku!

Tento návod k použití obsahuje důležité informace a pokyny k uvedení do provozu a používání soustruhu na dřevo D510F.

Návod k použití je nedílnou součástí stroje a nesmí od něj být odstraněn. Pokud stroj předáváte někomu třetímu, návod vždy přiložte!



Dbejte bezpečnostních pokynů!

Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte návod. Usnadníte tím používání stroje a vyhnete se omylům a škodám.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varování. Jejich nedodržení může vest ke zranění.

Vlivem stálého zlepšování našeho výrobku se mohou vyobrazení a obsah návodu lehce odlišovat od skutečnosti. Pokud narazíte na chybu, uvědomte nás o ní.

Technické změny vyhrazeny!

Po obdržení stroje ho okamžitě zkontrolujte a případná poškození dopravou vyznačte dopravci na přepravní list!

Poškození dopravou nám nahlase do 24 hodin po obdržení.

Za neohlášené přepravní poškození nepřebírá firma Holzmann žádnou záruku.

Autorské právo

© 2015

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena! Obzvláště kopírování, přetisk, překlady nebo použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhány – soudní místo je Rohrbach, Rakousko!

Adresa zákaznického servisu

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

AT-4170 Haslach, Marktplatz 4

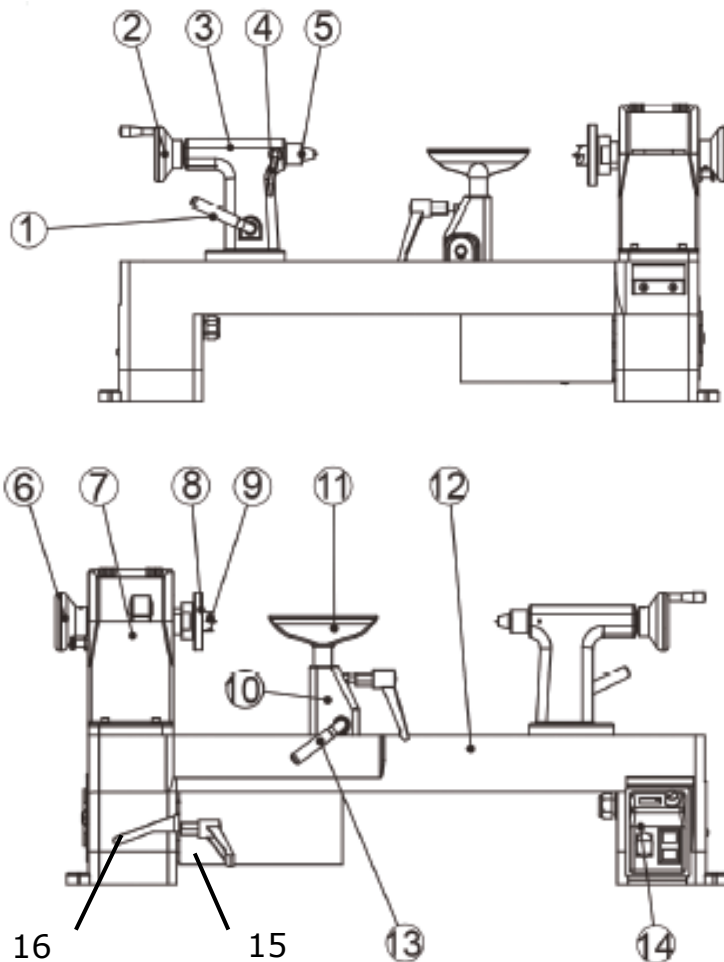
Tel 0043 7289 71562 – 0

Fax 0043 7289 71562 – 4

info@holzmann-maschinen.at

4 TECHNIKA / *TECHNIC*

4.1 Hlavní části stroje / *Main components*



4.2 Ovládací prvky

Č.	Popis	Č.	Popis
1	Zajišťovací páka koníku	9	4-zubý unašeč
2	Ruční kolo koníku	10	Držák podpěry nástroje
3	Koník	11	Podpěra nástroje
4	Zajištění pinoly koníku	12	Lože stroje
5	Otočný hrot	13	Zajišťovací páka držáku podpěry
6	Ruční kolo vřetene	14	Ovládací panel
7	Vřeteník	15	Zajišťovací páka napínání řemene
8	Deska unašeče	16	Páka napínání řemene

4.3 Controls

Nr.	Description	Nr.	Description
1	Tailstock locking lever	9	Spur center
2	Tailstock handwheel	10	Tool rest base
3	Tailstock	11	Tool rest
4	Locking handle	12	Machine bed
5	Roll grains	13	Klemmhebel
6	Spindle wheel	14	Control panel
7	Head stock	15	Clamping lever belt tension
8	Face plate	16	Lever for belt tension

4.4 Technická data / technical data

Specifikace / Specification	Hodnota / value
Provozní napětí / Mains connection	230V / 50Hz
Výkon motoru / motor power	750 W
Otáčky vřetene / spindle speed	250-3850 min ⁻¹
Rozsah otáček / speed ranges (min ⁻¹ / rpm)	250 - 750 / 550 - 1650 / 1300 - 3850
Vzdálenost mezi hroty / distance between centers	510 mm
Výška hrotů nad ložem Peak height on the machine bed	160 mm
Upínací závit vřetene Headstock, threaded receptacle	M33
Kužel vřetene / Morse cone holder	MK2 / MT2
Zdvih pinoly koníku / Spindle stroke	63 mm
Hmotnost / weight	52 kg
Akustický tlak L _{PA} / Sound pressure level L _{PA}	90 dB(A)

5 BEZPEČNOST

5.1 Účel použití

Stroj je možné používat pouze v bezvadném technickém stavu a v souladu s návodem k použití a bezpečnostními předpisy. Závady, které by mohly ovlivnit bezpečnost ihned odstraňte!

Je zakázáno měnit nebo demontovat bezpečnostní zařízení stroje nebo ho vyřadit z provozu!

Soustruh D510F je výhradně určen pro obrábění dřeva a dřevěných obrobků, nepřesahujících technické parametry stroje.

Za jiné použití stroje a z toho plynoucí škody nebo zranění nepřebírá firma HOLZMANN-MASCHINEN žádnou odpovědnost nebo záruku.

Pracovní podmínky:

Stroj je určen pro práci za následujících podmínek:

Vlhkost	max. 90%
Teplota	od +1°C do +40°C

Stroj se nesmí provozovat venku.

Stroj není určen pro práci ve výbušném prostředí.

5.2 Nedovolené použití

- Provoz stroje mimo výše uvedené technické parametry je zakázán.
- Provoz stroje bez k tomu určených bezpečnostních prvků je zakázán.
- Demontáž bezpečnostních prvků je zakázána.
- Provoz stroje na nerovném nebo kluzkém podkladu je přísně zakázán!
- Je zakázáno obrábět materiály, které nejsou výslovně dovoleny tímto návodem.
- Není dovoleno obrábění obrobků, které svými rozměry přesahují parametry, uvedené v tomto návodu.
- Není dovoleno používat nástroje, které neodpovídají normě EN847-1.
- Je zakázáno jakékoliv použití a provoz stroje, které není v souladu s jedním nebo více body bezpečnostních nebo provozních pokynů tohoto návodu.

Za jiné použití stroje a z toho plynoucí škody nebo zranění nepřebírá firma HOLZMANN-MASCHINEN žádnou odpovědnost nebo záruku.

5.3 Bezpečnostní pokyny

K zamezení závadám, škodám a zraněním je nutné **BEZPODMÍNEČNĚ** dodržovat následující pokyny:

- **Dbejte na bezpečnostní pokyny a pravidelně kontrolujte jejich úplnost!**
- **Varovné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou nečitelné nebo odstraněné ihned vyměňte!**



POZOR

Svévolné změny a manipulace se strojem vedou k okamžitému zániku záruky a nároků na náhradu škody.



Pracoviště a okolí stroje udržujte v čistotě a bez zbytků mastnoty a olejů!
Stroj provozujte při dostatečném osvětlení, při setmění ihned přerušete práci.
Při únavě nebo nesoustředěnosti nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog je práce se strojem zakázána!



Při práci se strojem používejte vhodné ochranné vybavení a pomůcky (rukavice, brýle, ochranu sluchu, dýchací masku...!)



Prach a piliny ze dřeva mohou obsahovat chemikálie, které mohou mít škodlivý vliv na lidské zdraví. Provozujte stroj v dobře větraných prostorech a s odsáváním!



Před údržbou a seřizováním stroje ho odpojte od napájení! Předtím stroj hlavním vypínačem vypněte (poloha OFF).

Nikdy nepoužívejte přívodní kabel k transportu nebo manipulaci se strojem!
Pracující stroj nesmí být ponechán bez dozoru! Před opuštěním pracoviště stroj vypněte a počkejte, dokud se úplně nezastaví!



Stroj smí být obsluhována pouze vyškoleným personálem.
Nepovolané osoby a zvláště pak děti se nesmí zdržovat v blízkosti pracujícího stroje!



Pokud pracujete se strojem, nenoste volný oděv, šperky, kravatu nebo rozpuštěné dlouhé vlasy.
Volně ložené předměty se mohou dostat do otáčivých částí stroje a jejich vyvržení může vést k těžkým zraněním!

**PŘI PROVOZU PEVNĚ DRŽTE DLÁTO OBĚMA RUKAMA!**

Dláto může být při provozu zachyceno strojem a může tím dojít k řeznému zranění.

**NESAHEJTE NA OTÁČEJÍCÍ SE OBROBEK!**

Během provozu buďte opatrní na otáčející se sklíčidlo a obrobek.

**NESPRÁVNĚ NEBO NEDOSTATEČNĚ UPNUTÉ OBROBKY SE MOHOU UVOLNIT A BÝT ODMRŠTĚNY DO PROSTORU!**

Dbejte na správné upevnění obrobku ve sklíčidle a koníku.

POZOR

kontrolujte a dodržujte následující pokyny! Jejich nedodržení může vést k těžkým úrazům až smrti! Firma HOLZMANN-Maschinen není za vzniklé úrazy zodpovědná!

5.4 Bezpečnostní prvky stroje

- Ostré a bezvadné nástroje.
- Použití tupých nástrojů není dovoleno. Může dojít ke zpětnému vrhu, přetížení stroje nebo nekvalitnímu opracování obrobku.

5.5 Ostatní rizika

I při správném použití a dodržení všech bezpečnostních pokynů je nutné vyhnout se následujícím rizikům:

- Nebezpečí zranění rukou a prstů rotujícími částmi stroje a obrobku během provozu.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při dotyku vodivých částí stroje.
- Nebezpečí těžkého zranění (zvláště řezných poranění) nesprávným vedením nástroje (vždy od těla)!
- Poškození sluchu, pokud nebyly použity ochranné prostředky.
- Nebezpečí zranění zpětným vrhem obrobku, vyvrstvením obrobku nebo jeho části.
- Nebezpečí zranění oka odletujícími částmi i při použití ochranných brýlí.
- Nebezpečí vdechnutí jedovatého prachu při obrábění chemicky ošetřeného dřeva

Tato rizika mohou být minimalizována při dodržení všech bezpečnostních pokynů, při správné údržbě stroje a při správném použití a obsluze stroje vyškoleným personálem. I přes všechny bezpečnostní prvky stroje je váš zdravý přístup a technické vzdělání při obsluze stroje tím nejdůležitějším faktorem!

6 MONTÁŽ

6.1 Obsah dodávky

Po obdržení stroje ihned zkontrolujte, zda jsou všechny části stroje v pořádku. Případné závady a poškození ihned nahláste svému prodejci. Viditelné škody, způsobené dopravou nahláste ihned dopravci a prodejci. Škody způsobené dopravou vyznačte na přepravním dokumentu. V opačném případě se má za to, že zásilka byla doručena v pořádku.

6.2 Přípravné práce

6.2.1 Pracoviště

Pro stroj zvolte vhodné místo.

Dbejte přitom na požadavky z kapitoly **5** Bezpečnostní požadavky, jakož i na rozměry stroje podle kapitoly **4.2**.

Zvolené místo musí mít odpovídající přívod elektrického napětí, jakož i možnost připojení odsávacího zařízení.

Ujistěte se, že podlaha má dostatečnou únosnost a stroj unese. Stroj musí být nivelizován současně na všech čtyřech opěrných bodech.

Zajistěte, aby kolem stroje byl dostatečný prostor nejméně **0.8** m. Před a za strojem musí být dostatečný prostor pro přísun a odvod rozměrných obrobků.

6.2.2 Dekonzervace povrchu stroje

Odstraňte konzervační prostředek, který chrání stroj před korozí při transportu. Toto učiňte s pomocí běžného čistícího prostředku. Nepoužívejte nitroředidla nebo podobné prostředky nebo abraziva. V žádném případě nepoužívejte vodu.



POKYN

Použití ředidel, benzínu, agresivních chemikálií nebo abraziv vede k poškození povrchových ploch!

K tomu platí:

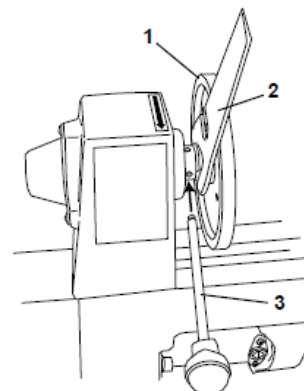
Používejte pouze jemné čistící prostředky.

6.3 Montáž stroje

Stroj se dodává smontovaný. Z důvodů přepravy mohou být některé části stroje demontovány a zákazník si je musí namontovat sám.

6.3.1 Lící deska

Nasadte klíč (2) na zadní stranu lící desky (1). Zajistěte vřeteno zajišťovacím kolíkem (3) a klíčem lící desku namontujte či demontujte.

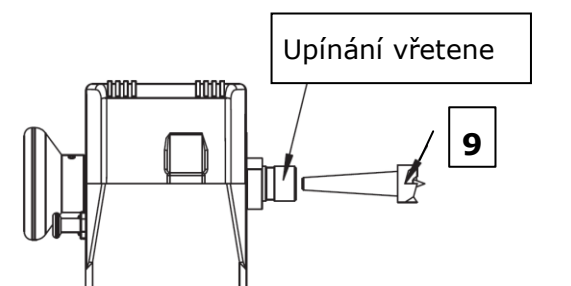


POZOR

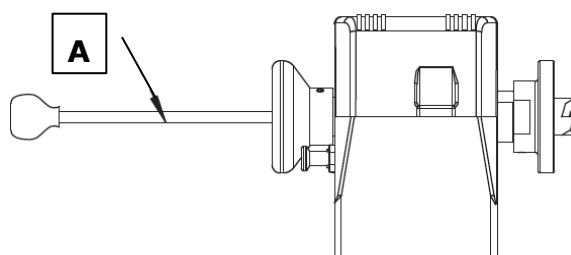
Před každým použitím stroje zkontrolujte správné upevnění lící desky!

6.3.2 Nasazení 4-zubého unašeče

Nasuňte 4-zubý unašeč (9) do vřetene a švihem ho pevně zatlačte do vřetene, až dosedne.



4-zubý unašeč uvolníte zasunutím zajišťovacího kolíku (A) do levé strany vřeteníku a unašeč jím vyrazíte.

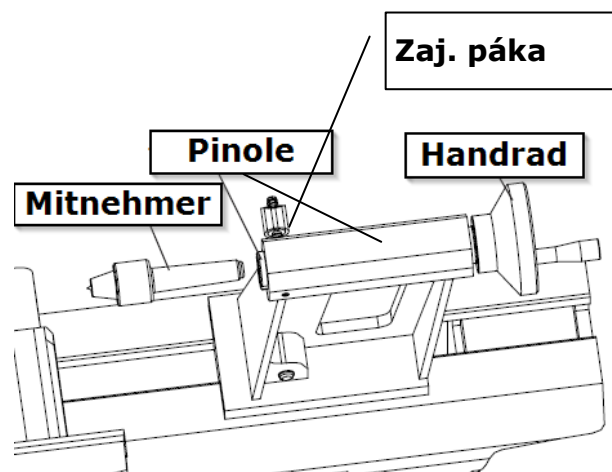


6.3.1 Koník

Zasuňte hrot (Mitnehmer) do pinoly.

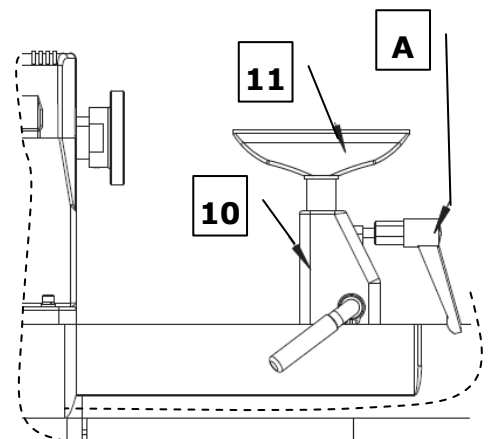
Ručním kolem nastavte požadovanou polohu pinoly. Pinolu zajistěte zajišťovací pákou.

Hrot vysunete z pinoly jejím přesunutím do pravé polohy. Hrot je z pinoly vytlačen.



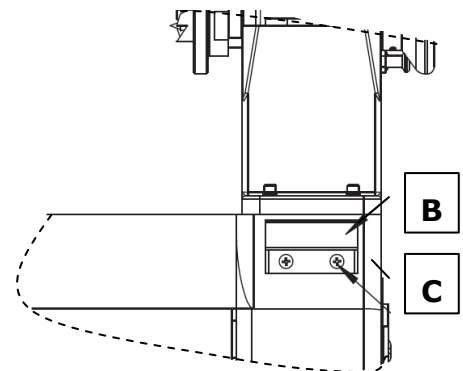
6.3.2 Montáž podpěry nástroje

- Demontujte koníka z lože.
- Nasuňte držák podpěry nástroje (10) na lože stroje.
- Podpěru nástroje (11) nasadte do držáku (10) a zajistěte pákou (A).
- Koníka nasuňte zpět na lože a zajistěte.



6.3.3 Montáž držáku nástroje

- Uvolněte a odšroubujte šrouby (C) od stroje.
- Držák nástrojů (B) našroubujte na místo.



6.3.4 Elektrické napájení

Stroj smí být připojen k elektrické síti pouze kvalifikovaným elektromechanikem s platným oprávněním. Připojení provádějte výhradně při odpojeném napájecím napětí. Připojovací skříňka je na zadní straně stroje. Připojení provedte podle elektrického schématu.

6.3.5 Uzemnění

POZOR



Při práci na neuzemněném stroji:

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem při vadné funkci stroje!

K tomu platí:

Stroj musí být uzemněn a připojen na uzemněnou zásuvku!



- + Elektrické připojení stroje je připraveno na provoz s uzemněnou zásuvkou!
- + Zástrčka musí být správně namontovaná a spojená s uzemněnou zásuvkou!
- + Dodávaná zástrčka nesmí být upravována. Pokud je zástrčka poškozená či neodpovídá zásuvce, smí být nahrazena pouze kvalifikovaným elektromechanikem!
- + Zemnicí vodič je žluto-zelený!
- + V případě opravy nebo výměny se zemnicí vodič v žádném případě nesmí propojit se zásuvkou pod napětím!

- + Připojení stroje nechte zkontrolovat kvalifikovaným revizním technikem s patřičným oprávněním!
- + Poškozený kabel nechte ihned vyměnit!

7 PROVOZ

Stroj provozujte pouze v bezvadném stavu. Před každým provozem vizuálně stroj zkontrolujte. Bezpečnostní a ovládací prvky a elektrické vodiče kontrolujte co nejpečlivěji. Zkontrolujte dotažení šroubových spojů.

7.1 Provozní pokyny



POZOR

Nastavení stroje provádějte při odpojeném napájecím napětí!



POZOR

Stroj nikdy nespouštějte s nástrojem přitlačeným k obrobku!



HINWEIS

- Zkontrolujte podpěru nástroje, aby byla správně a pevně namontovaná!
- Před zapnutím stroje protočte rukou vřeteno s upnutým obrobkem, abyste se ujistili, že se volně otáčí a nedotýká se podpěry nástroje!
- Zkontrolujte také, že je obrobek vycentrován a pevně upnut!
- Při práci vedte nůž oběma rukama jistě a bezpečně!
- Pracujte pouze s naostřeným nástrojem!
- Velké a nevyvážené obrobky obrábějte pouze v nízkých otáčkách!
- Dodržujte údaje o rozměrech obrobku!
- Nadměrné obrobky se nesmí obrábět!
- Obrábějte pouze obrobky bez vad!

7.2 Obsluha

7.3 Start / Stop

Start: stlačte zelené tlačítko "I"

Stop: stlačte červené tlačítko "O"

Rychlost otáčení nastavíte plynule s regulátorem otáček (Drehzahlregler)

Přepínačem vlevo/vpravo (Links / Rechtslauf) nastavíte směr otáčení.

POKYN: Kody závad jsou vysvětleny v tabulce na str. 22



7.3.1 Nastavení otáček



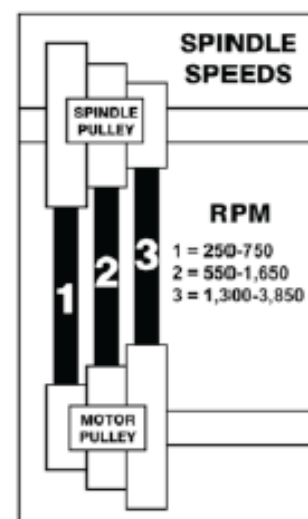
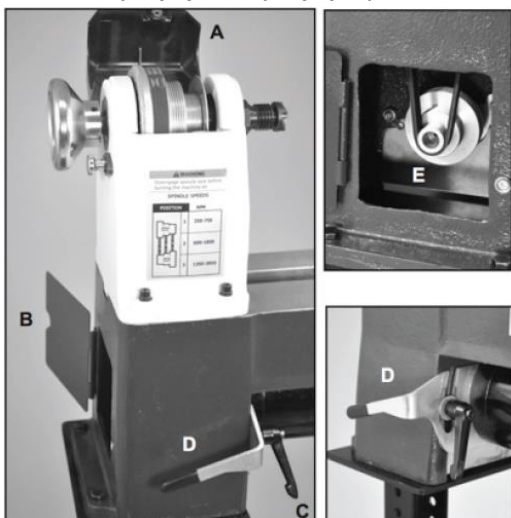
POZOR

Před údržbou a nastavením stroje odpojte kabel napájecího napětí!

Stroj má **3** rychlosti otáčení vřetene, měnitelné založením řemene ve vřeteníku.

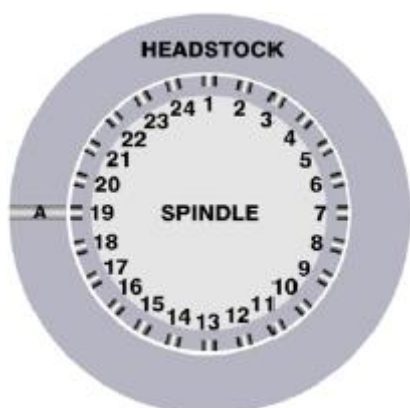
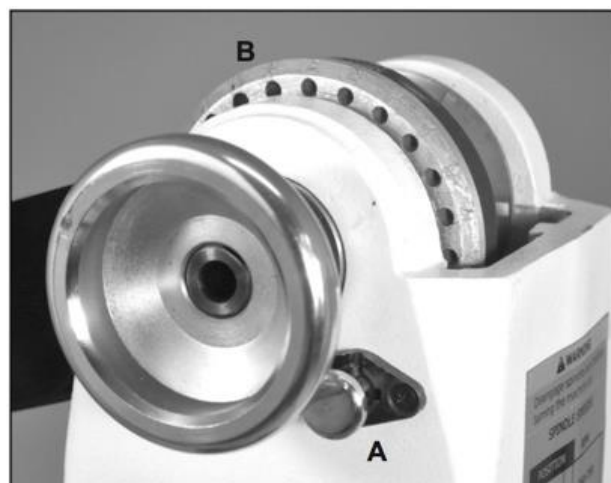
V každém zvoleném rozsahu je rychlost otáčení plynule regulovatelná potenciometrem.

- Sejměte kryt (A) jakož i postranní kryt (B) vlevo dole na motoru.
- Zajišťovací páku (C) uvolněte a lehce zvedněte motor pákou (D).
- Nasadte řemen do požadované polohy (E) v horní i spodní řemenici do polohy 1, 2 nebo 3.
- Po založení řemene stlačte páku (D) dolů a při správném napnutí řemene ji zajistěte zajišťovací pákou (C).
- Postranní kryt (B) a kryt (A) opět nasadte a zašroubujte.



7.3.2 Zajištění vřetene

Aretačním čepem (A) můžete zajistit vřeteno ve 24 polohách nebo v dělení po 30° na kotouči (B).



Anzahl der Teilungen	Teilungswinkel		Bohrungsnummer
1	360°	A	1
2	180°	A	1,13
3	120°	A	1,9,17
4	90°	A	1,7,13,19
6	60°	A	1,5,9,13,17,21
8	45°	A	1,4,7,10,13,16,19,22
12	40°	A	1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23
24	30°	A	1 to 24

8 ÚDRŽBA



POZOR

Čištění a údržbu provádějte pouze u stroje, odpojeného od napájecího napětí.

Při nenadálém zapnutí stroje hrozí zranění či poškození stroje!

K tomu platí:

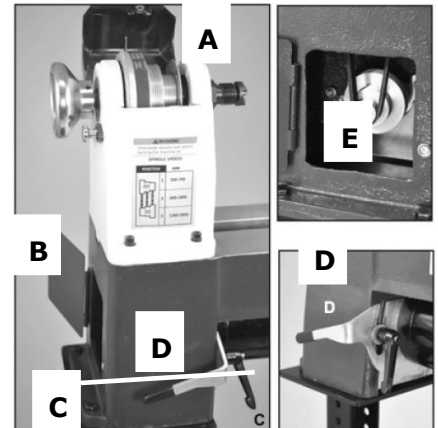
Před údržbou stroj vypněte a odpojte od napájecího napětí.

Stroj má nízké požadavky na údržbu a obsahuje jen několik dílů, které musí být udržovány. Závady, které mohou bezprostředně ovlivnit bezpečnost, ihned odstraňte.

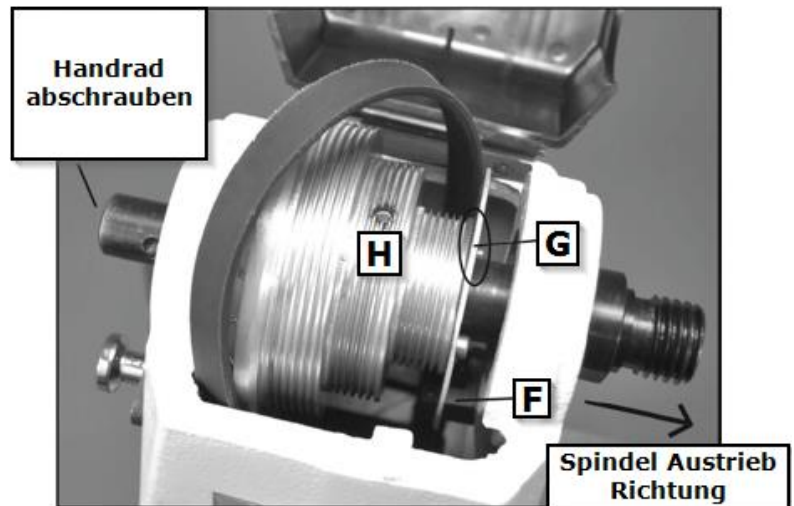
- Úplné a pravidelné čištění stroje zaručuje dlouhou životnost stroje a je důležitým předpokladem bezpečnosti. Používejte výhradně jemné čisticí prostředky. Nepoužívejte k čištění benzín, petrolej, sodu a pod.
- Pravidelně kontrolujte stav a úplnost bezpečnostních štítků na stroji a jejich čitelnost.
- Před každým použitím stroje zkontrolujte úplnost a bezvadnost bezpečnostních prvků stroje.
- Stroj skladujte v čistých a suchých prostorách, chráněných před vlivem počasí.
- Nejméně týdně zkontrolujte dotažení šroubových spojů.
- **Opravu závad zajistí Váš prodejce**
- **Opravy smí provádět pouze odborně vyškolený personál**

8.1 Výměna poháněcího řemene

- Otevřete kryt (A) a postranní kryt (B) vlevo dole.
- Uvolněte zajišťovací páku (C) a pákou (D) lehce nadzvedněte motor.
- Odšroubujte ruční kolo z vřetene.
- Vyjměte z vřetene 4-zubý unašeč s pomocí zajišťovací tyčky.
- Vyšroubujte červík (H) z řemenice.
- S pomocí gumové paličky opatrně vytlučte vřeteník z uložení zleva doprava.



POZOR: Dbejte na to, aby řemenice a impulsový kotouček (G) nespadli do vřeteníku a nepoškodily se!



Nasadte nový řemen a postupujte opačně než při demontáži:

- Nasuňte řemenici co nejvíc doleva a impulsový kotouček (G) nasadte do čítače impulsů (F).
- Opatrně nyní nasuňte vřeteno zprava do řemenice a impulsového kotoučku, aby správně dosedla. Poklepejte gumovou paličkou.

POKYN: Závit pro zajišťovací červík najdete s pomocí tenkého hrotu následujícím způsobem:

1. Hrot šroubováku nasadte do otvoru pro červík a otáčením řemenice naleznete závit na vřeteni.
2. Vyjměte hrot, aniž byste pohnuli řemenicí na vřetenu a zašroubujte červík do závitu.
3. Před dotažením zkontrolujte, že červík v závitě správně sedí. Poté červík dotáhněte.

- Nasadte řemen do řemenice (E) dole (obr. B) do odpovídající polohy 1,2 nebo 3.
- Našroubujte zpět ruční kolo.
- Po nasazení řemenu na řemenici napněte pákou (D) řemen směrem dolů a dotáhněte zajišťovací páku (C).
- Kryt (B) a (A) opět uzavřete a zašroubujte.

8.1.1 Čištění

Po každém provozu stroj vyčistěte.
Odstraňte důkladně prach a piliny zevnitř stroje.

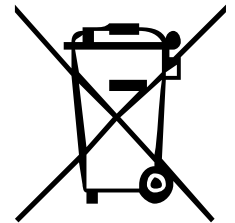
POKYN

Použití ředidel, agresivních chemikálií nebo abraziv vede k poškození stroje!
K tomu platí: při čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky!

Nelakované části stroje nakonzervujte vhodným konzervačním prostředkem (např. WD40).

8.1.2 Likvidace

Váš stroj nevyhazujte do komunálního odpadu. Kontaktujte místní orgány pro získání informací o správné likvidaci a dostupných možnostech likvidace Vašeho stroje. Pokud si budete pořizovat u svého prodejce nový nebo obdobný stroj, je tento povinen zajistit likvidaci Vašeho starého výrobku.



9 ODSTRANĚNÍ ZÁVAD



Před nastavením nebo opravou stroje vždy odpojte napájecí napětí.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Motor se nezapne	<ul style="list-style-type: none"> Vadný vypínač Porucha napájení Vadné pojistky Vypadlá pojistka přetížení 	<ul style="list-style-type: none"> Opravte vypínač Zkontrolujte napájecí napětí Vyměňte pojistky Stlačte pojistku přetížení
Silné vibrace	<ul style="list-style-type: none"> Nekvalitní excentrický obrobek Obrobek špatně vycentrovaný Uvolněná řemenice Opotřebovaný řemen 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměňte materiál Lépe zaměřte těžiště Dotáhněte řemenici Vyměňte řemen
	<ul style="list-style-type: none"> Stroj umístěn na nerovném povrchu Volný vřeteník či koník Příliš vysoké otáčky 	<ul style="list-style-type: none"> Stroj upevněte k rovné podlaze Zajistěte vřeteník a koník Nastavte správné otáčky
Špatný výsledek soustružení	<ul style="list-style-type: none"> Tupý nástroj Nevhodný nástroj Špatně nastavená podpěra nástroje 	<ul style="list-style-type: none"> Naostřete dláto Zvolte správný nástroj Nastavte správnou výšku podpěry nástroje

9.1.1 Kódy závad

KÓDY ZÁVAD		
Č.	Závada	Řešení
01	<p style="text-align: center;">Režim ochrany hardware</p> <p>Možná závada na elektronickém řízení</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte spotřebič a po zhasnutí displeje znovu zapněte. • Pokud se závada dále objevuje, je zřejmě vadná řídicí deska. Kontaktujte servis.
02	<p style="text-align: center;">Režim ochrany software</p> <p>Možná závada na řídicím softwaru</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stroj vypněte a znovu zapněte, až displej zhasne. • Pokud se závada opakuje, může být poškozen řídicí software. Kontaktujte servis.
03	<p style="text-align: center;">Režim ochrany nízkého napětí</p> <p>Napětí je nižší než 165V</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tato závada se může krátkodobě objevit po zapnutí stroje. • Pokud se objeví během provozu, vypněte stroj a po zhasnutí displeje znovu zapněte. • Pokud se závada znovu objevuje, nechte zkontrolovat napájecí napětí.
06	<p style="text-align: center;">Režim ochrany směru otáčení vřetene</p> <p>Směr otáčení byl změněn v průběhu provozu</p>	<p>Vypněte stroj a po zhasnutí displeje znovu zapněte.</p>
07	<p style="text-align: center;">Režim ochrany vysokého napětí</p> <p>Napětí je vyšší než 265V</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte stroj a znovu nastartujte. • Pokud se závada znovu objevuje, nechte zkontrolovat napájecí napětí.
08	<p style="text-align: center;">Režim ochrany otáček motoru</p> <p>Otáčky motoru byly náhle změněny, což ukazuje na možnou chybu obsluhy.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte stroj a po zhasnutí displeje znovu zapněte. Pokud se závada znovu objeví, je zřejmě vadný motor.

MNOHO ZÁVAD JE MOŽNÉ VYLOUČIT SPRÁVNÝM A ODBORNÝM PŘIPOJENÍM STROJE K ELEKTRICKÉMU NAPÁJENÍ.

PREFACE

Dear Customer!

This manual contains information and important instructions for the installation and correct use of the wood turning lathe D 510F.

Following the usual commercial name of the device (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

This manual is part of the product and shall not be stored separately from the product. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this instruction manual to the product.

Please read and obey the security instructions!



Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of product and the user's health.

Due to constant advancements in product design, construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.

Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2015

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

CUSTOMER SERVICE CONTACT

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 - 4
info@holzmann-maschinen.at

10 SAFETY

10.1 Intended Use

The machine only in technically perfect condition in accordance with, safety and danger, use it! Interference, which could affect safety, must be rectified immediately!

It is generally prohibited to modify safety equipment of the machine or to make ineffective!

The wood turning lathe is exclusively for woodturning wood or similar materials determined.

For a different or additional use and resulting damage or injury takes HOLZMANN MASCHINEN no responsibility or warranty.

1. Working conditons

The machine is designed for the work under the following conditions:

humidity	max. 70%
temperature	+5°C to +40°C +41°F to +104°F

The machine is not intended for outdoor use.

The machine is not intended for use in potentially hazardous conditions.

Prohibited use

- The operation of the machine under conditions outside of the limits, given in these instructions is not permitted.
- The operation of the machine without the safety devices provided is inadmissible
- The removal or turning off the protection devices is prohibited
- It is not permitted processing of materials with dimensions outside the limits specified in this manual.
- It is not permitted the use of tools that are not for use with D 510F suitable.
- The operation of the machine on a way or for any purpose that does not comply with the instructions of this manual to 100%, is prohibited.
- Do not leave the machine unattended, especially when children are not around. DO NOT LEAVE the workplace!

For a different or additional use and resulting property damage or injury takes HOLZMANN-MASCHINEN no responsibility or warranty.

General Safety

To avoid malfunctions, damage and physical injury **MUST** be observed:

- **Safety must be observed and regularly inspected for completeness!**
- **Warning signs and / or labels on the machine which have been removed must be replaced immediately!**



⚠ DANGER

Unauthorized modifications and tampering with the machine immediately invalidate all warranty and damage claims.



Work area and keep soil around the machine clean and free of oil, grease and residues of material!

Operation of the machine only when sufficient light, at dusk, you should no longer work.

With fatigue, lack of concentration or under the influence of drugs, alcohol or drugs is prohibited to work with the machine!



When working on the machine is suitable protective equipment (Safety glasses, hearing protection, safety shoes and work clothing) to wear!



Sanding dust may contain chemicals that negatively affect personal health. Work on the machine only in well-ventilated areas with suitable dust mask to perform!



Before servicing or adjustment the machine must be disconnected from the power supply! Turn off the main switch before disconnecting the power supply (OFF).

Use the power cord never for transportation or manipulation of the machine!



The machine may only be operated by trained waiting personnel.

Unauthorized persons, especially children, and not trained persons must be kept away from the running machine!



If you are working on the machine, wear a loose jewelry, loose clothing, ties or long hair out.

Loose objects can be caught in moving / rotating parts and cause injury!



IN THE OPERATION turning tool HARD AND KEEP SAFE!

The turning tool can be retracted from the workpiece during operation, thereby cutting injuries can occur.



NOT ON THE ROTATING PART ACCESS!

Pay attention to the rotating chuck and the workpiece during operation.



CAN NOT BE AGREED LOADED COMPONENTS COULD BE THROWN OUT!

Look for firm seating of the workpiece in the chuck and tailstock.

DANGER



Check and follow the instructions! Non-compliance may result in serious injury or death! HOLZMANN engines can not be held liable for accidents if the safety instructions are not followed!

10.2 Security instructions

- Impeccable sharpened tools.
- Using blunt tools is not permitted due to kickback, overload the machine and produce poor surface during machining.

10.3 Residual risks

Even if they meet all the safety rules and if used properly, the following residual risks are noted:

- Risk of injury to the hands / fingers during operation.
- Risk of injury from contact with live components.
- Risk of injury due to breakage or ejection of the workpiece.
- Injury to the eye by flying debris, even with goggles.
- Risk of inhalation of toxic wood dust in chemically treated workpieces.

These risks can be minimized if all safety regulations are applied, the machine is properly maintained and serviced the machine as intended and is operated by properly trained personnel. Despite all safety devices and remains their healthy common sense and your corresponding technical suitability / training to operate a machine such as the lathe D 510F of the most important safety factor!

11 ASSEMBLY

11.1 Delivery content

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

11.2 Preparatory activities

11.2.1 Workplace requirements

Choose a suitable place for the machine. Observe the safety requirements of Chapter **11** and the dimensions of the machine from Chapter **4.4**.

The selected location must ensure as well as the possibility for connection to an extraction system a suitable connection to the electrical grid.

Make sure that the floor can support the weight of the machine. The machine must be leveled on all bases simultaneously.

You must also secure around a distance of at least **0.8** m around the machine. Before and behind the machine must be provided the necessary distance for the supply of long workpieces.

11.2.2 Preperation of the surface

Eliminate the preservative, which is applied for corrosion protection of the parts without painting. This can be done with the usual solvents. Here no nitro solvent or similar means, and in no case use water.



NOTE

The use of paint thinners, gasoline, corrosive chemicals or abrasive cleaners will result in damage to the surface!

Therefore:

When cleaning, use only mild detergent

11.3 Assembly

The machine is supplied in principle fully assembled. For transport reasons, it may be that some components need to be assembled by the customer.

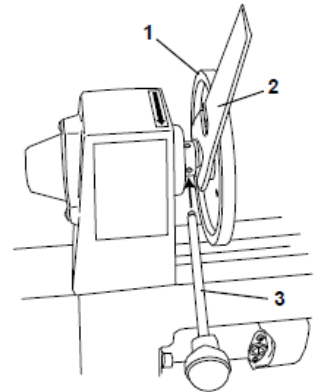
11.3.1 Faceplate

Place the fork wrench (2) behind the face plate (1). Fix the drive shaft to the fixation rod (3) and solve or fix the faceplate with the spanner.



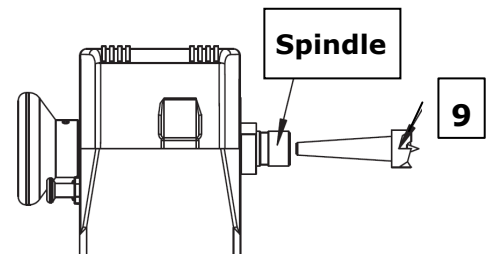
WARNING

Check before each use of the machine the tightness of the face plate!

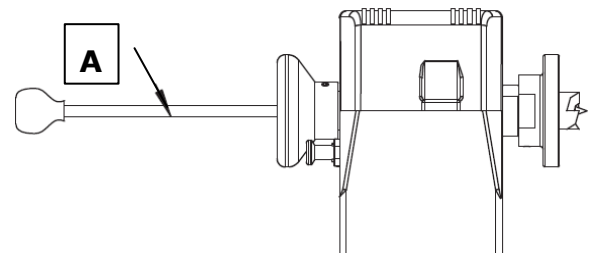


11.3.2 Insert 4-zag driver

Driving in the 4-zag carrier (9) in the hole in the spindle taper with momentum until it is firmly seated.



The 4-zag carrier is by inserting the fixing bar (A) on left headstock released.

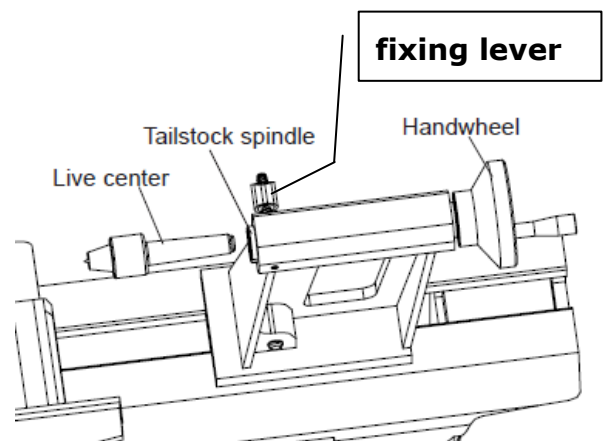


11.3.3 tail stock

Slide the Live center with momentum in the tailstock spindle.

With the handwheel can the tailstock spindle be placed in the desired position.

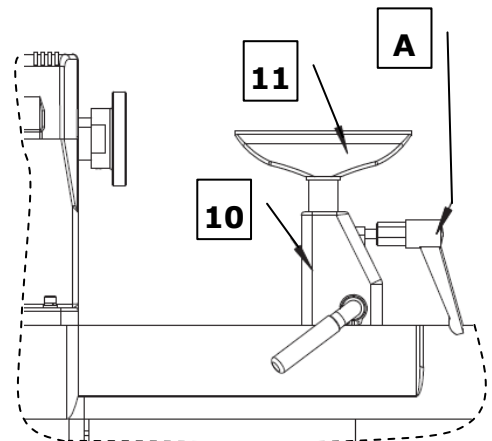
Tailstock spindle can be fix or solve with the clamping lever



The Live center is to turn back the tailstock spindle to the far right back out of the quill down.

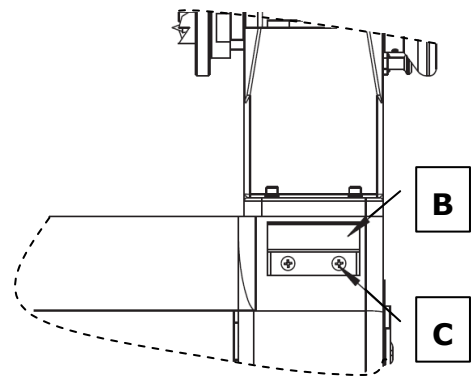
11.3.4 mounting the tool rest

- Remove the tailstock from the machine bed.
- The tool holder (**10**) on the machine bed defer.
- The tool rest (**11**) Clamp mounting on the bracket (**10**) and with the clamping levers (**A**).
- The tailstock slide it back into the machine base and clamp.



11.3.5 mounting the toolholder

- remove the screws (**C**) from the machine.
- screw on the toolholder (**B**) on the machine.



11.3.6 Electrical connection

Only a qualified electrician is authorized for the electrical connection, including the installation of the supply part. This must be cut off before the electrical connection. Only when the main power supply is cut off, each contact can be closed. The cowl box is attached to the back of the machine body. There is also a junction box on the side, which you have to connect only to the marking.

11.3.7 Earthing connection

ATTENTION



When working on an ungrounded machine:

Serious injury due to electric shock in the event of a malfunction possible!

Therefore:

Machine must be grounded and be connected to a grounded outlet

- + The electrical connection of the machine is ready for operation on a grounded electrical outlet!
- + The plug must be connected only to a properly fitted and grounded electrical outlet!
- + The supplied plug must not be changed. If the plug does not fit or is defective, only a qualified electrical engineer may modify or replace these plugs!

- + The grounding conductor is green-yellow!
- + In the event of repair or replacement of the grounding conductor must not be connected to an under voltage can!
- + Check with a qualified electrician or service that the grounding instructions are understood and the machine is grounded!
- + A damaged cable must be replaced immediately!

12 OPERATION

Operate the machine is in perfect condition. Before each use, a visual inspection of the machine is to be performed. Safety equipment, electrical wiring and controls should be checked carefully. Check screw connections for damage and tightness.

12.1 operating instructions



WARNING

Perform any conversion work only in isolation from the mains by!



ATTENTION

Never start the machine with inserted turning tool!



NOTE

Check palm rest before starting tight fit!
Turn each time before turning the clamped workpiece by hand to make sure it moves freely and does not touch the palm rest!
Check here even if the work was centered and clamped!
Keep the turning tool when working with both hands safely and run!
Only work with sharp turning tool!
Machining large workpieces and eccentric weights only at low speed!
Information on the workpiece dimensions comply!
Cracked metal must be processed!
Only selected woods without error process!

12.2 operation

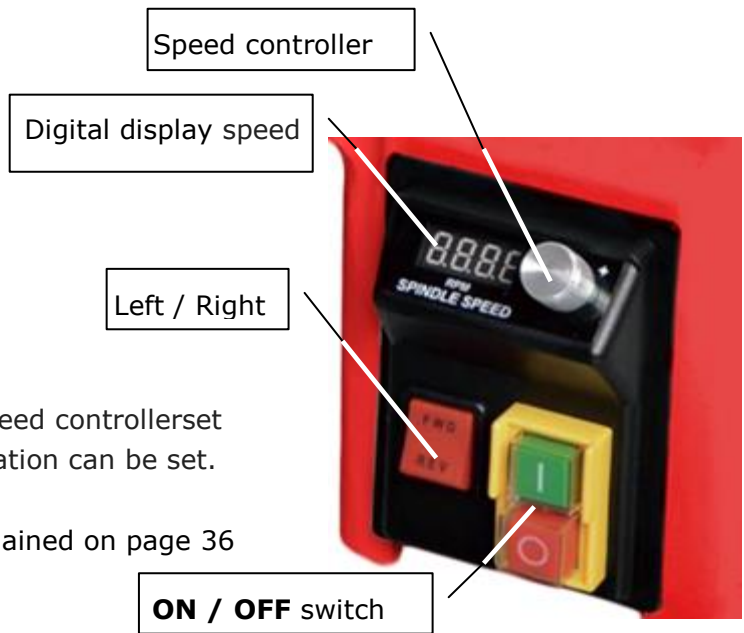
12.2.1 Start / Stop

Start: Press the green "I" button

Stopp: Press the red "O" button

The speed is infinitely variable with the speed controller set
With the switch left / right direction of rotation can be set.

NOTE: ERROR - Codes on display are explained on page 36



12.2.2 setting the speed



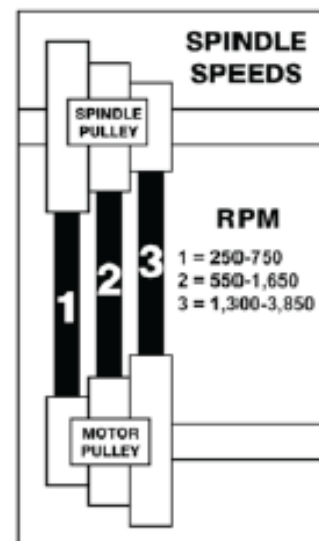
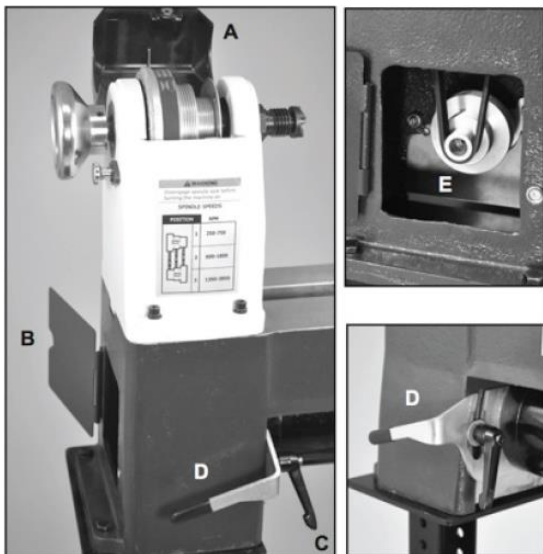
ATTENTION

Off before conversion work machine and unplug the power cord!

By moving the belt in the headstock 3 speed ranges can be set.

In these areas, the speed after switching speed with the speed controller (12) is infinitely variable.

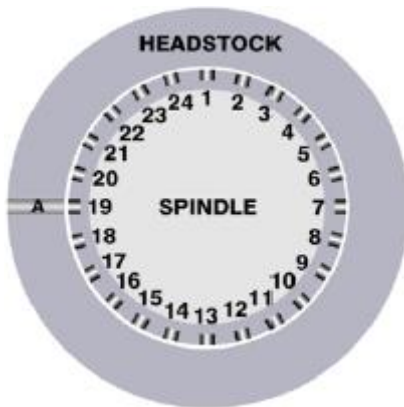
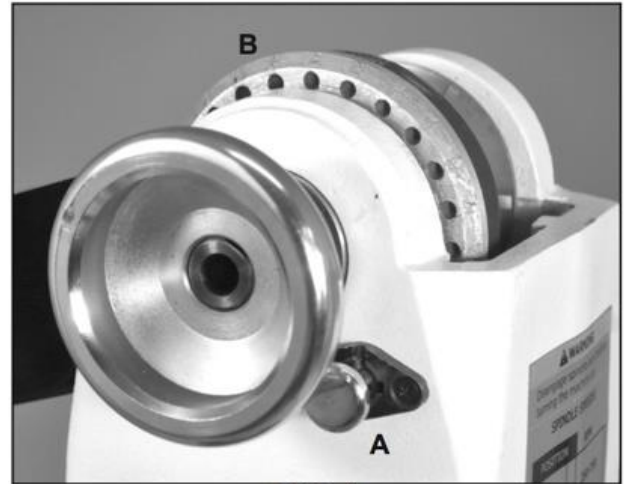
- Remove the cover (A) and the side cover (B) open bottom left of the drive motor.
- The clamping lever (C) and turn the motor bracket (D) slightly.
- The belt can be connected to the pulley (E) below and above 1,2 or 3 is set to the appropriate position.
- Push the correct insertion of the V-belt motor bracket (D) down and given a suitable belt tension with the clamping lever (C) clamp.
- The side cover (B) and cover (A) Close and secure.



icon image

12.2.3 fix spindle

With the locking bolt (A) the drive spindle can be fixed in 24 positions or at 30 ° scale on disc (B).



Number of pitches	pitch angle		hole number
1	360°	A	1
2	180°	A	1,13
3	120°	A	1,9,17
4	90°	A	1,7,13,19
6	60°	A	1,5,9,13,17,21
8	45°	A	1,4,7,10,13,16,19,22
12	40°	A	1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23
24	30°	A	1 to 24

13 MAINTENANCE AND CARE



⚠ ATTENTION

**During cleaning and maintenance with connected machine:
Property damage and serious injury from inadvertent switching on the machine!**

Therefore:

Switch the machine off and disconnect it from the power supply before any maintenance works or cleaning is carried out

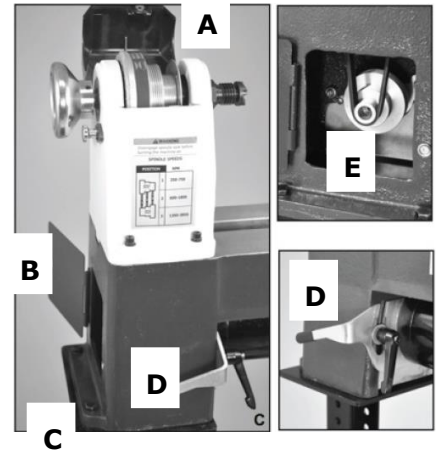
The machine requires little maintenance and contains little parts that must undergo the operator of a service.

Faults or defects that may affect the safety of the machine must be rectified immediately.

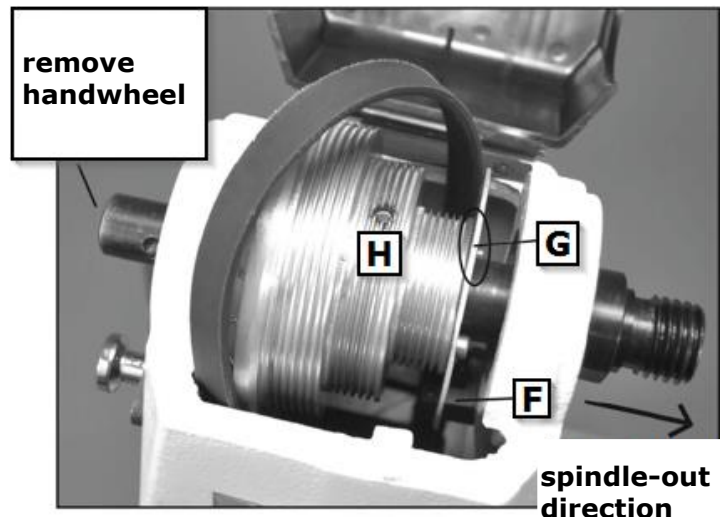
- The full and regular cleaning of the machine ensures a long life and is a safety requirement. Use only mild cleaning-supply medium, that means: no gasoline, kerosene, soda etc ...
- Check regularly that the warning and safety of the machine present and properly legible condition.
- When storing the machine must not be stored in a humid place and needs to be protected from the influence of weather conditions.
- Check at least weekly all screws are tight.
- **The elimination of defects done your dealer**
- **Repair work may be carried out by qualified personnel**

13.1 changing drive belt

- The cover (A) and the side cover (B) on the bottom left open on the drive motor.
- Loosen the clamping lever (C) and (D) slightly lift the motor bracket.
- Unscrew the handwheel of the drive spindle.
- Remove the 4-zag carrier (9) from the spindle with the fixture.
- The grub screw (H) screw from the pulley.
- With a mallet, the actuator stem will be struck gently from left to right from the headstock.



WARNING: Make sure that the pulley and the pulse disc (G) does not fall down into the headstock and will be damaged!



Insert new belt and how will proceed in the reverse order of disassembly:

- The pulley on the far left and the pulse disc (G) in the pulse (F) are running.
 - Carefully slide the actuator stem to the right and look for a good fit of the pulley and pulse disc and pat with mallet.
- NOTE:** The hole in the drive spindle -for grub screw- can be found through the been unscrewed grub screw as follows:
1. Insert a suitable awl or drill into the thread of the pulley and thus find the hole in the drive shaft.
 2. the awl / drill exit without moving the pulley and screw the grub screw into the hole on the drive shaft.
 3. Check before tightening if the grub screw is stuck in the drive spindle.
- The V-belts may at the pulley (E) below are placed in the appropriate position 1,2 or 3.
 - The handwheel screw again.
 - Push the correct insertion of the belts the motor bracket (D) down and with a suitable belt tension with the clamping lever (C) clamp.
 - The side cover (B) and the cover (A) close and fasten.

13.2 Cleaning



NOTE

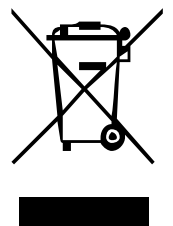
The use of solvents, harsh chemicals or abrasive cleaners leads to damage to the machine!

Therefore: When cleaning water and mild detergent if necessary use.

Bare surfaces of the machine against corrosion impregnate (with anti-rust WD40)

13.3 Disposal

Do not dispose of the machine in residual waste. Contact your local authorities for information regarding the available disposal options. When you buy at your local dealer for a replacement unit, the latter is obliged to exchange your old



14 TROUBLESHOOTING



Disconnect the machine from the power supply prior to any checks performed at the machine itself !

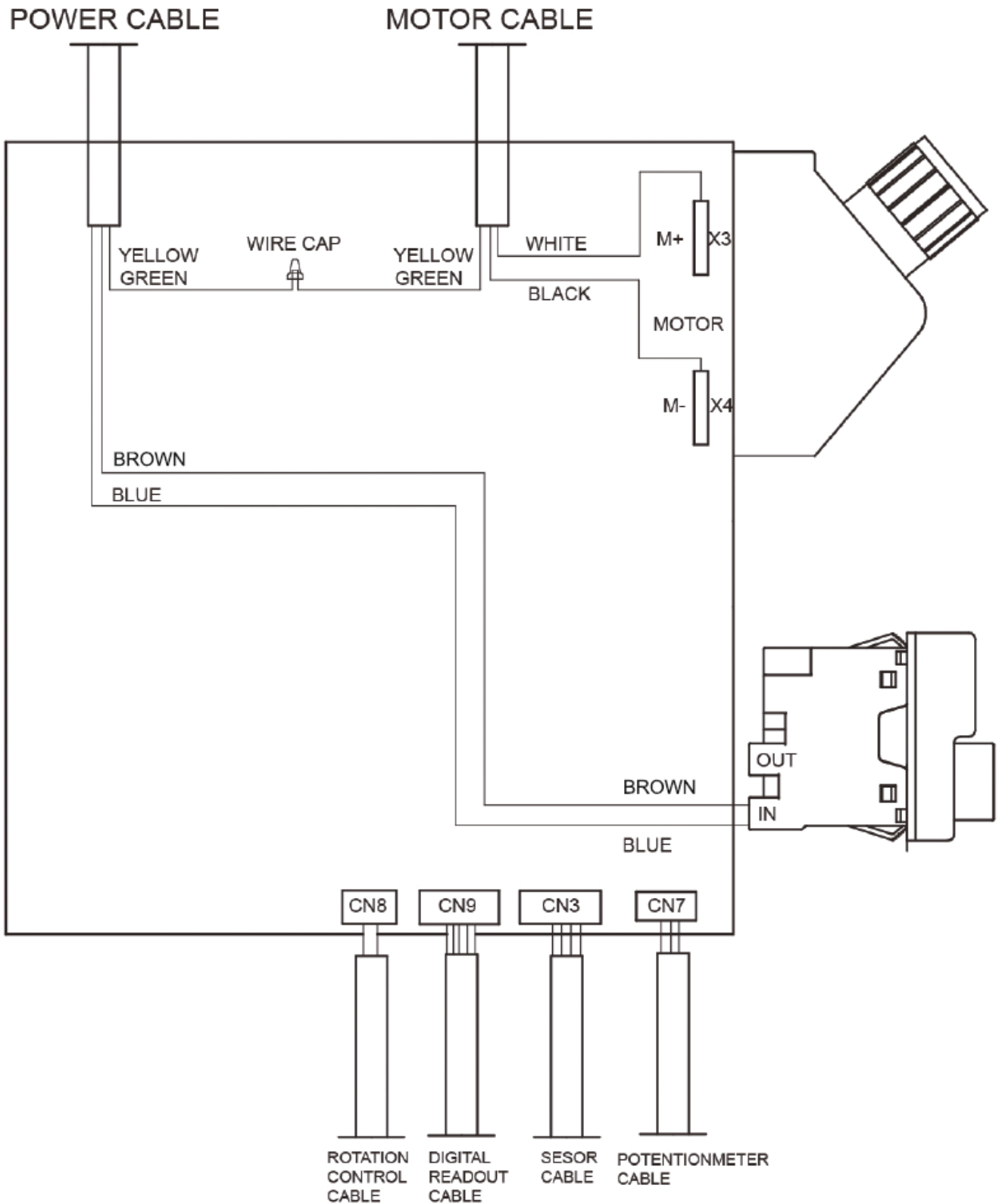
Trouble	Possible Cause	Solution
Machine does not start	<ul style="list-style-type: none"> • Switch defective • Power supply is off • Fuse is defective • Circuit breaker is active 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair switch • Repair power supply • Change fuse • Push in the circuit button
Strong vibration	<ul style="list-style-type: none"> • Warped workpiece • Workpiece is wrong centered • Loosen pulley • Outworn pulley • Turning lathe is on uneven surface • Loosen tail- or headstock • Too much speed 	<ul style="list-style-type: none"> • Change material • Measure the center newly • Tighten the pulley • Change pulley • Level the surface • Tighten • Adjust speed
Bad turning result	<ul style="list-style-type: none"> • bad sharpened chisel • Wrong chisel for this work • Wrong adjustment of tool rest 	<ul style="list-style-type: none"> • Sharpen the chisel • Select the right chisel • Adjust the high and the distance of the tool rest

14.1.1 Error - Codes

ERROR - CODES		
Error Code	Error	Solution
01	<p>Hardware Protection Mode</p> <p>Possible damage to electronic controller</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off the machine and re-start once the digital display has cleared. • If error code still appears the controller hardware may be damaged and customer services should be contacted.
02	<p>Software Protection Mode</p> <p>Possible damage to electronic controller software</p>	<p>Turn off the machine and re-start once the digital display has cleared. If error code still appears the controller software may be damaged and customer services should be contacted.</p>
03	<p>Low Voltage Abnormality Protection Mode</p> <p>Voltage is lower than 165V</p>	<ul style="list-style-type: none"> • It is normal for this error code to appear for a short period after turning the machine off. • If it appears during operation, turn off the machine and re-start once the digital display has cleared. • If error code is still shown the power supply must be checked and corrected if necessary.
06	<p>Spindle Direction Protection Mode</p> <p>The spindle direction has been changed during operation</p>	<p>Turn off the machine and re-start once the digital display has cleared.</p>
07	<p>High Voltage Abnormality Protection Mode</p> <p>Voltage is higher than 265V</p>	<p>Turn off and re-start the machine. If error code still appears, check and correct the power supply.</p>
08	<p>Motor Speed Protection Mode</p> <p>Motor speed has been increased sharply, indicating possible user error.</p>	<p>Turn off the machine and re-start. If error code still appears, the motor of controller may be damaged.</p>

MANY POTENTIAL SOURCES OF ERROR CAN BE CLEARED BY THE EXPERTLY CONNECTION TO THE ELECTRICITY GRID.

15 ELEKTRICKÉ SCHÉMA / ELECTRIC DIAGRAM



16 NÁHRADNÍ DÍLY / SPARE PARTS

16.1 Objednávka náhradních dílů / spare parts order

Použitím originálních dílů od společnosti Holzmann používáte díly, které spolu dokonale sedí a jejich montáž je časově méně náročná. Originální náhradní díly jsou zárukou delší životnosti stroje.

POKYN

Použití jiných než originálních náhradních dílů má za následek ztrátu záruky!

Platí: Při výměně komponent/dílů používejte pouze originální náhradní díly.

Při objednávání dílů použijte servisní formulář, který najdete na konci tohoto návodu na obsluhu. Vždy uvádějte typ stroje, číslo náhradního dílu a jeho název. Aby se předešlo neshodám, doporučujeme společně s objednávkou zaslat i kopii výkresu rozpadu náhradních dílů, na kterém Vámi požadované díly označíte.

[Adresu pro objednání dílů naleznete v kontaktech na zákaznický servis.](#)

With original HOLZMANN MASCHINEN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

IMPORTANT

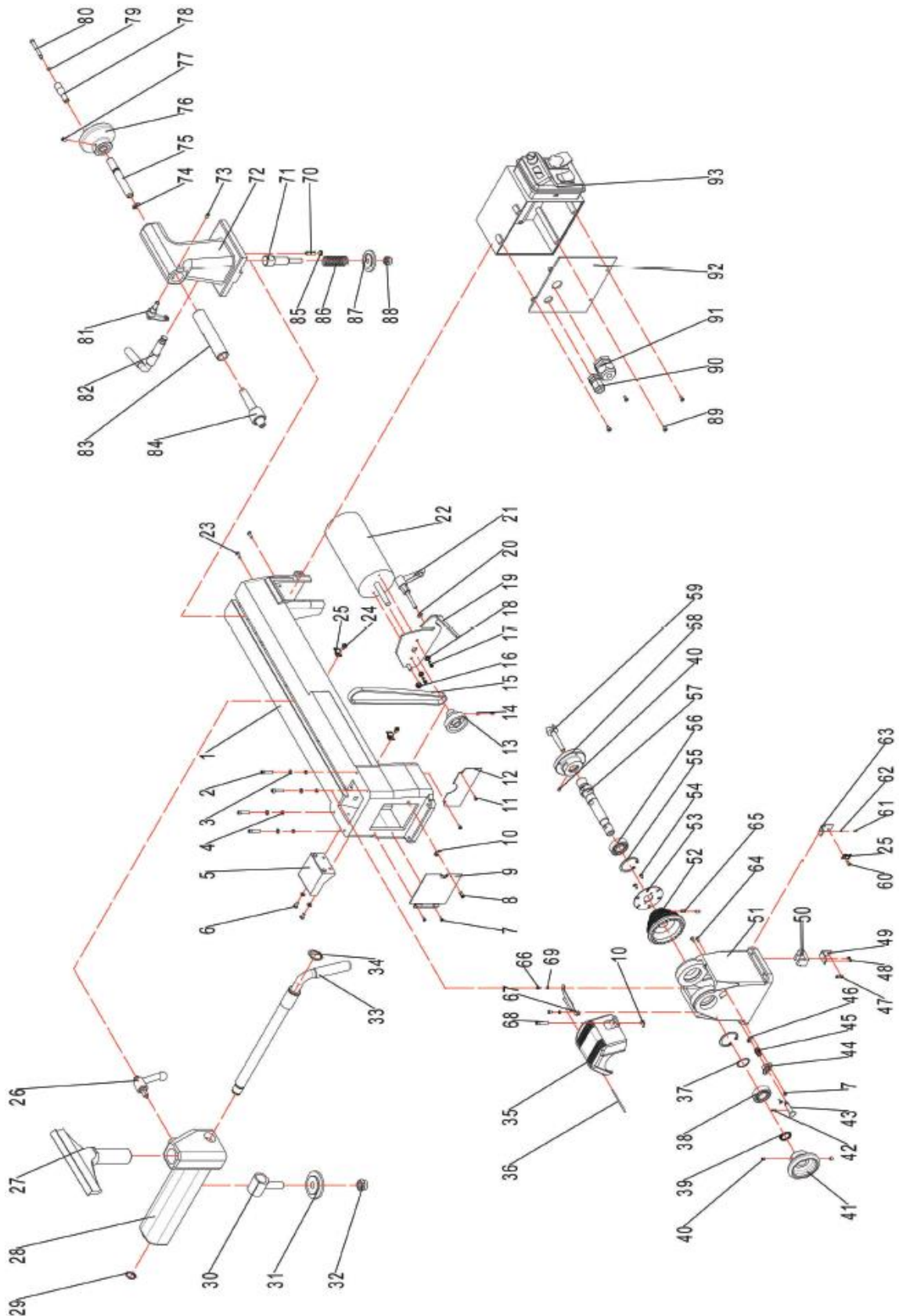
The installation of other than original spare parts voids the warranty!

So you always have to use original spare parts

When you place a spare parts order please use the service formular you can find in the last chapter of this manual. Always take a note of the machine type, spare parts number and partname. We recommend to copy the spare parts diagram and mark the spare part you need.

You find the order address in the preface of this operation manual.

16.2 Výkres náhradních dílů / Explosion drawing




16.3 Seznam náhradních dílů / *spare part list*

No.	BESCHREIBUNG / DESCRIPTION	Stk	No.	BESCHREIBUNG / DESCRIPTION	Stk.
1	Bed	1	48	Tapping screw	2
2	Hex socket cap screw M6x30	4	49	Support bracket	1
3	Flat washer	6	50		1
4	Lock washer	4	51	Headstock	1
5	Tool holder	1	52	Spindle pulley	1
6	Cross pan head screw M6x12	2	53	Segmented RPM plate	1
7	Countersunk head screw M4x10	4	54	Hex socket cap screw M4x10	2
8	Cylinder head hex socket bolt	1	55	Retaining ring C-clip	2
9	Bed cover plate door	1	56	Bearing	1
10	Split washer	2	57	Spindle	1
11	Half-Countersk head screw M4x10	2	58	3" Face plate	1
12	Plate	1	59	Spur center	1
13	Motor pulley	1	60	Cylinder head hex socket bolt	1
14	Socket head cap screw M6x5	2	61	Cross panhead screw	1
15	Poly V-belt	1	62	Flat washer	1
16	Self-locking nut M8	1	63	Plate	1
17	Hex socket cap screw M6x16	2	64	Cross pan head screw	2
18	Lock washer	2	65	Socket head cap screw	2
19	Motor connecting plate	1	66	Screw	2
20	Big washer	1	67	Hinge	1
21	Locking handle	1	68	Hexagon socket cap screw	1
22	Motor	1	69	Flat washer	2
23	Hex socket cap screw M6x16	2	70	Set screw	1
24	Cross pan head screw M5x10	2	71	Threaded shaft	1
25	Cable plate	3	72	Tailstock	1
26	Locking handle	1	73	Set screw	1
27	Tool rest	1	74	Retaining ring	1
28	Tool rest base	1	75	Tailstock shaft	1
29	Retaining ring	1	76	Hand wheel	1
30	Threaded shaft & sleeve	1	77	Socket head cap screw	1
31	Clamping plate	1	78	Rotation handle	1
32	Self-locking nut	1	79	Spring coil	1
33	Locking lever	1	80	Screw	1
34	Retaining ring	1	81	Locking handle	1
35	Headstock cover	1	82	Tailstock locking lever	1

36	Hinge shaft	1	83	Tailstock locking shaft	1
37	Wave washer	1	84	Live Center	1
38	Bearing	1	85	Nut	1
39	Retaining ring	1	86	Compression spring	1
40	Socket head cap screw M6x8	3	87	Clamping plate	1
41	Hand wheel	1	88	Self-Locking nut	1
42	Roll pin	1	89	Tapping screw	4
43	Index pin knob & shaft	1	90	M16 Pull off	1
44	Locating sleeve	1	91	M20 Pull off	1
45	Spring	1	92	Electric box cover	1
46	Split washer	1	93	Electric box	1
47	Threaded plate	1			

17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / CERTIFICATE OF CONFORMITY

	Prodejce / Distributor
	HOLZMANN MASCHINEN® GmbH A-4170 Haslach, Marktplatz 4 Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4 www.holzmann-maschinen.at
Název / name	
Drehselbank / wood turning lathe	
Typ / model	
D 510F	
Směrnice EU / EC-directives	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 2006/42/EG ▪ 2004/108/EG 	
Použité normy / applicable Standards	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ EN 61000-6-4:2007, EN 61000-6-2:2005 ▪ EN ISO 14121-1:2007, EN ISO 14121-2:2007 ▪ EN 13898:2003 	

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Tímto prohlašujeme, že výše zmíněný stroj odpovídá uvedeným evropským normám. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám stroje, které námi nebyly písemně odsouhlaseny.



Gerhard Brunner
 Techn. dokumentace / techn.
 documentation
 HOLZMANN-MASCHINEN
 4170 Haslach, Marktplatz 4



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
 Marktplatz 4, 4170 Haslach
 weiterer Standort:
 Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg
 www.holzmann-maschinen.at

Klaus Schörgenhuber
 Jednatel / Director

Haslach, 27.04.2014

místo / datum place/date

18 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

(Stav k 26.07.2016)

Záruční požadavky kupujícího vyplývající z kupní smlouvy a uplatněné u prodejce (obchodní zastoupení firmy Holzmann) stejně jako práva vyplývající z legislativy příslušné země zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

Pro tento stroj platí následující záruční podmínky:

- A) Záruka zahrnuje bezplatné odstranění veškerých vad stroje, za předpokladu splnění podmínek dle bodů (B-G), které omezují správnou funkci stroje a jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou.
- B) Záruční doba je 12 měsíců, u komerčního použití 6 měsíců od dodání zboží prvním kupujícímu. K reklamaci předložte originální doklad o dodání zboží a kupní doklad v případě vlastního odběru zboží.
- C) Pro nahlášení reklamace kontaktujte obchodní zastoupení společnosti HOLZMANN, u kterého jste výrobek pořídili a předložte následující doklady:
- Kupní (prodejní) doklad/nebo doklad o dodávce zboží
 - Vyplněný Servisní formulář s hlášením vady
- Při požadavku na dodání náhradního dílu kopii výkresu náhradních dílů s vyznačením potřebného dílu.
- D) Průběh řešení reklamace a místo plnění určuje společnost HOLZMANN GmbH. Snadno odstranitelné vady budou odstraněny obchodním zastoupením, u rozsáhlejších vad si vyhrazujeme právo na odborné posouzení na adrese sídla firmy č. 4707 Haslach, Österreich. Pokud není v servisní smlouvě explicitně uvedeno jinak, platí, že místem pro vyřízení reklamace je sídlo společnosti HOLZMANN-MASCHINEN na adrese 4707 Haslach, Österreich. Tato záruka výrobce nekryje případné náklady na přepravu zboží do sídla firmy.
- E) Výluky ze záruky:
- Na díly, které vykazují známky opotřebení a při vadách stroje, které jsou následkem běžného opotřebení.
 - Při nevhodné nebo nedbalé montáži stroje, chybného uvedení do provozu příp. nevhodného připojení k elektrické síti.
 - Při nedodržení pokynů pro obsluhu stroje, nevhodném použití, nestandardních podmínkách prostředí, nevhodných podmínkách pro provoz, nedostatečné údržbě a péči o stroj atd.
 - Při použití a/nebo zamontování neoriginálních dílů a příslušenství nebo při dodatečných úpravách, které nejsou schváleny společností HOZMANN.
 - U zanedbatelných odchylek výrobku od jeho popisu, přičemž tyto nemají vliv na hodnotu nebo použití stroje pro dané účely.
 - Při překročení zátěže stroje. Zejména při vadách způsobených přetížením stroje z důvodu jeho vytížení pro komerční účely, pro které tento stroj nebyl zkonstruován.
- F) V rámci této záruky jsou další nároky kupujícího nad rámec plnění uvedeného v tomto dokumentu vyloučeny.
- G) Tyto záruční podmínky přijímá kupující ze svobodné vůle. Tato záruka vylučuje případné prodloužení záruční doby, a to i na náhradní díly.

SERVIS

Po uplynutí záruční doby mohou být opravy realizovány i u neautorizovaných servisních firem. K dispozici je Vám samozřejmě i nadále servis společnosti HOLZMANN-Maschinen GmbH. V takovém případě uplatněte Vaše nezávazné požadavky/reklamace s údaji dle bodu C) na náš zákaznický servis nebo nám pošlete vyplněný příložený servisní formulář.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

FAX: +43 7289 71562 0

19 GUARANTEE TERMS

(applicable from 27.04.2015)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

- A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/machine, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.
- B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.
- C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:
 - >> Original Sales receipt and/or delivery receipt
 - >> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report
 - >> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.
- D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.
Transport charges for sendings to and from our Service Center are not covered in this guarantee.
- E) The Guarantee does not cover:
 - Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the machine.
 - Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
 - Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the machine.
 - Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
 - Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
 - Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.
- F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.
 - G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or machine service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +437248611166

SERVISNÍ FORMULÁŘ / SERVICEFORMULAR

Zaškrtněte prosím požadované políčko/ Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | Poptávka na servis | / | Serviceanfrage |
| <input type="checkbox"/> | Poptávka na náhradní díl | / | Ersatzteilanfrage |
| <input type="checkbox"/> | Záruční oprava | / | Garantieantrag |

1. Údaje zákazníka (* povinné) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*Jméno, příjmení / Vorname, Nachname _____

*Ulice, číslo domu / Straße, Hausnummer _____

*PSČ, město / PLZ, Ort _____

*Stát / Staat _____

*(mobilní)telefon/ Telefon bzw. Mobiltel. _____

včetně kódu země

* E-Mail _____

Fax _____

2. Informace o stroji / Geräteinformationen

Sériové číslo/Seriennummer: _____ *Typ stroje/Maschinentype: _____

2.1 Potřebné náhradní díly/ benötigte Ersatzteile

Číslo dílu / Ersatzteilnummer	Popis dílu / Beschreibung	Počet/Anzahl

2.2 Popis závady / Problembeschreibung

Popište prosím závadu, zvláště pak s důrazem na:

Co závadu zapříčinilo? Jaká byla vaše činnost před výskytem závady?

Při závadě na elektrické části stroje: Nechal jste si zkontrolovat vaše síťové napětí a připojení stroje kvalifikovaným elektromechanikem?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:

Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?

Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Doplnkové informace

NEÚPLNĚ VYPLNĚNÉ FORMULÁŘE NEMOHOU BÝT ZPRACOVÁNY!

PRO ZÁRUČNÍ OPRAVY VŽDY PŘILOŽTE KOPII PRODEJNÍHO DOKLADU, JINAK ZÁRUKA NEBUDE UZNÁNA!

PRO NÁHRADNÍ DÍLY PŘILOŽTE KOPII VÝKRESU NÁHRADNÍCH DÍLŮ S VYZNAČENÝM DÍLEM NEBO JEHO FOTOGRAFIÍ.

URYCHLÍ TO VYŘÍZENÍ VAŠÍ ŽÁDOSTI A ZAMEZÍ ODESLÁNÍ CHYBNÝCH DÍLŮ.

DĚKUJEME ZA VAŠI SPOLUPRÁCI!

Bitte Beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!

GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.

BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

Sledování výrobku

Naše výrobky sledujeme i po dodání k
zákazníkům.

Pro jejich další zlepšení rádi
využijeme vaše zkušenosti z provozu
tohoto stroje.

Problémy, které při provozu vznikly

Vadná funkce , která nastala při
určitých podmínkách

Zkušenosti, které mohou být důležité
pro ostatní uživatele

Product experience form

We observe the quality of our delivered
products in the frame of a Quality
Management policy.

Your opinion is essential for further
product development and product choice.
Please let us know about your:

Impressions and suggestions for
improvement.

experiences that may be useful for other
users and for product design

Experiences with malfunctions that occur
in specific operation modes

We would like to ask you to note down
your experiences and observations and
send them to us via FAX, E-Mail or by
post:

Moje postřehy/ My experiences:

Name:

Product:

Purchase date:

Purchased from:

My Email:

Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTNÍ ADRESA / CONTACTS:

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

AT 4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA

Fax 0043 7248 61116-6

info@holzmann-maschinen.at